

Rhythmus im Blut

Die Gymnastinnen der Union Mühlbach – im Bild Caroline Penz – lassen immer wieder mit Top-Leistungen aufhorchen. Dafür braucht es aber viel Disziplin, Leidenschaft und Training. S. 12/13



BEACH EVENT | SCHÖNERING bleibt beliebter Fixpunkt >>> Seite 14



Die Fußball-Sektion arbeitet am Projekt Aufstieg >>> ab Seite 6

Herbst 2017
wir bewegen menschen ...

DK-TRANS Drozdz GmbH

Tag & Nacht Transportservice

Termintransporte Sonderfahrten ADR-Transporte Kühltransporte

A-4030 Linz
0732/371200

0664 / 30 78 945
dk-trans@drozdz.at



Wir setzen auf eine innovative Lehrlingsausbildung!

Hierzer GmbH

Höfer Strasse 25, 4073 Wilhering - AUSTRIA - hierzer.at
T +43 (0)7226 / 2242 - F +43 (0)7226 / 2242-20 - office@hierzer.at

2

Impressum

Union Mühlbach • MB-Aktiv • Oktober/November 2017
Herausgeber/Medieninhaber: Union Mühlbach • 4073 Wilhering • P.b.b.
Redaktionelle Gestaltung: EngelDesign, Wilhering • Druck: C&P, Linz
union-muehlbach@aon.at • www.union-muehlbach.at

Beiträge und Fotos in dieser Ausgabe

cityfoto.at / Peter Christian Mayr,
Harald Engelsberger, Elisabeth Führer,
Franz Rohrer, UMB und privat.

Vorwort



LUDWIG FÜREDER ALS „STILLER SPORTHELD“

Wie in den vergangenen Jahren hat die Union Mühlbach wieder einen verdienten Vereinsmitarbeiter zur Ehrung als „Stillen Helden des Sports“ vorgeschlagen. Diesmal war Ludwig Füreder an der Reihe. Er verbrachte mit seiner Frau Hannelore (Bild), die ja im Verein für die Dressenreinigung zuständig ist, ein paar gemütliche und unterhaltsame Stunden am Kristallschiff. „Wiggerl“ ist seit vielen Jahren im Vereinsvorstand und seit seiner Pensionierung ein ganz wichtiger Eckpfeiler, wenn es um Arbeiten für den Verein geht. Auch als langjähriger Kassaprüfer steht er seit Jahren zur Verfügung. Obwohl er nie im sportlichen Bereich aktiv war, besteht eine außerordentlich enge Bindung zum Verein. Vor allem sind es die Arbeiten im Umfeld der Sportanlage – ohne dieser von vielen öfters gar nicht gesehenen Tätigkeiten könnte ein Verein nicht funktionieren. Herzlichen Dank!

WIR BEANTWORTEN GERNE ALLE FRAGEN

Obmann >>> Rainer Wilhelm
Telefon 0677 / 61618453
rainer.wilhelm@auva.at

Sektionsleiter Fußball >>> Wolfgang Leonhardsberger
Telefon 0664 / 8128114
wolfgang.leonhardsberger@voith.at

Fußball-Nachwuchs >>> Wolfgang Reiter
Telefon 0664 / 805565370
wolfgang.reiter@oberbank.at

Sektion Freizeit &
Rhythm. Gymnastik >>> Edith Parzmayr
Telefon 0699 / 11952541
edith.parzmayr@aon.at

Sektion Volleyball >>> Ronald Habermann
Telefon 0699 / 11844073
ronald.habermann@gmail.com

Obmann Rainer Wilhelm:

LIEBE FANS der Union Mühlbach

„SPITZENSport“ in Mühlbach? Soll in einem Sportverein nur das Ergebnis im Vordergrund stehen, oder läuft alles nach dem Motto „Dabeisein ist alles“ – wir bei der Union Mühlbach versuchen recht erfolgreich, diesen Spagat zwischen (Hoch)Leistungs- und Breitensport zu schaffen.

UNSERE MÄDCHEN der Rhythmischen Gymnastik stehen zum Beispiel für beides: Mit viel Ehrgeiz, Fleiß und hartem Training hat es Caroline Penz in den österreichischen Nationalkader geschafft – herzliche Gratulation dazu. Aber auch die jüngeren Mädels üben und turnen mit viel Eifer und auch schon mit dem einen oder anderen Erfolg – davon konnte ich mich selbst bei den „offenen Union Landesmeisterschaften“ im Oktober auf der Gugl überzeugen. Bravo!

IN DIESEM ZUSAMMENHANG sollte man aber nicht vergessen, dass hinter jeder erfolgreichen Sportlerin auch eine engagierte Trainerin steht, die mit dem nötigen Fachwissen unterstützt. Genauso wichtig ist aber auch das familiäre Umfeld. Nur wenn auch die Eltern „mitziehen“, ist so ein Erfolg möglich. Ein großes Danke allen Beteiligten.

AUF DEM FUSSBALLPLATZ tut sich ebenfalls einiges. Nicht nur, dass viele Buben und auch ein paar Mädels bei den Bambinis das Ballspiel erlernen und verfeinern, auch die Infrastruktur wird laufend verbessert. Zuletzt wurde der Zaun bei den Trainingsplätzen erneuert und ein Flutlicht am Platz drei installiert.

DIESE PROJEKTE konnten nach langer Vorarbeit im Oktober abgeschlossen werden. Ich möchte mich auf diesem Weg bei allen bedanken, die uns dabei unterstützt und auch tatkräftig mitgeholfen haben.

IM SINNE DER Union Mühlbach wollen wir weiterhin **AKTIV** an die bevorstehenden Aufgaben herangehen, um das Beste für unseren Verein zu erreichen. Wir sind auch immer auf der Suche nach engagierten Helfern, ob als Übungsleiter, Vorturner oder Nachwuchstrainer – bei Interesse bitte bei den jeweiligen Sektionsleitern melden.



www.union-muehlbach.at

FITNESS für Bauch-Beine-Po

DIE BAUCH-BEINE-PO-DAMEN – auf dem Bild beim Training in der VS Dörnbach mit **Ilse Fernbach** – sind ganz schön fit und trainiert und sie nehmen das Training auch sehr ernst. „Doch der Spaß kommt natürlich auch nicht zu kurz, wenn wir mit megacooler Musik unseren Body schwingen und uns danach beim Workout ins Schwitzen bringen“, lobt Trainerin Fernbach ihre Schützlinge.



MÜHLBACHER radelten 50 km

TRADITIONELL AM 15. AUGUST fand auch heuer der Radausflug statt. Bei traumhaften Wetter trafen sich 30 Pedalritter beim Kraftwerksparkplatz. Übers Kraftwerk ging es Richtung Walding und Goldwörth sowie weiter nach Feldkirchen, wo eine Mittagspause zur Stärkung eingelegt wurde. Über die Aschachbrücke radelten die Mühlbacher zur schönen Promenade im Ort, wo die meisten ein köstliches Eis konsumierten. Fortgesetzt wurde die Tour am Damm entlang des Donauradweges bis zur Abzweigung nach Alkoven. Beim „Gelsenwirt“ in der Au gab es die nächste und auch letzte Einkehr. Nach einer Jause ging es heimwärts. Es war eine schöne Route, die **Franz „Jacky“ Füreder** wieder organisiert hat. Nach rund 50 Kilometern gemütlicher Fahrt hatten alle das Gefühl, etwas für die Gesundheit getan zu haben.

HEILBUTT-FISCHEN im hohen Norden



4

Peter Pinter holte einen großen Heilbutt aus der Nordsee.

FÜNF WILHERINGER als erfolgreiche Fischer im hohen Norden: Auch heuer war wieder eine 12-köpfige Gruppe von begeisterten Fischern, fünf davon aus der Gemeinde Wilhering, im Norden von Norwegen, dem Dorf Havöysund, auf Fischfang. Bei zum Teil recht stürmischen Wetter war die Ausbeute beachtlich. Der größte Brocken ging unserem Petrijünger aus Wilhering, **Walter Possegger**, an den Haken. Ein Heilbutt mit 1,90 Meter Länge und 90 kg bedeutete Schwerarbeit beim ¾-stündigem Drill. Wegen dieser Größe wurde der Fang jedoch wieder zurück ins Meer gesetzt. Den zweitgrößten Fisch erwischte mit **Peter Pinter** ebenfalls ein Wilheringer aus dem Ortsteil Schönering. Sein Heilbutt hatte immerhin auch eine Länge von 1,27 Meter. Mit von der Partie aus Wilhering und auch erfolgreich die ehemaligen Obmänner der Union Mühlbach **Gerd Wallner** und **Franz Rohrhuber** sowie Organisator **Rudolf Ganglberger**, bei dem sich Interessenten unter Tel. 0680/23 171 73 melden können.

QM-System ISO 9002
REINIGUNGS-

RS
Ges. m. b. H.

Meisterbetrieb
SERVICE

A-4050 TRAUN/LINZ • Wiener Bundesstraße 1
Tel. 0 732 / 38 30 47 • Fax 0 732 / 38 69 84
<http://www.reinigungs-service.at> • e-mail: office@reinigungs-service.at

Handel mit:
Reinigungsmaschinen
Umweltchemie
Hygieneprodukte

Reinigung:
Denkmal-,
Fassaden- und
Gebäudereinigung

Schmutzstoppmatten:
Verkauf, Vermietung
und Reinigung von
Schmutzschleusen

Kleinfeldturnier 2017



Im Profi-Finale besiegte „Juventus Urin“ (I.) aus Alkoven die Mannschaft von „Hinter Mailand II“ (oben), die großteils aus Kickern des Gastgebervereins Union Mühlbach zusammengesetzt war, knapp mit 2:1. Die Hobbytruppe „Florianibräu Dörnbach“ wurde hingegen ihrem Namen eher gerecht als die Sieger „Glasbier Rangers“ – die „Florianis“ bevölkerten fleißig die Bierbar (unten) und gewannen die „Seiterlwertung“.

TRADITION bei Kleinfeldturnier

ZUM 22. MAL veranstaltete die Union Mühlbach heuer das traditionelle Kleinfeldturnier. Bei sehr heißen Temperaturen traten 17 Mannschaften an, um Siege in der Hobby- bzw. der Profiklasse zu holen. Ein kurzer Regenguss brachte eine zwischenzeitliche Abkühlung.

SIEGER DER PROFIKLASSE wurde „Juventus Urin“ mit einem 2:1 Sieg im Finale gegen „Hinter Mailand II“ und sicherte sich somit den neuen Wanderpokal –

dankenswerterweise gesponsort vom neuen Wilheringer Vizebürgermeister Markus Langthaler.

DAS FINALE DER HOBBYKLASSE bestritten die „Glasbier Rangers“ gegen den „FC Kickers Alkoven“. Hier siegten schließlich die Rangers mit 3:1.

Die etwas weniger sportliche „Seiterlwertung“ sicherte sich souverän der FC Florianibräu Dörnbach, was sich letztlich auch im sportlichen Bewerb entsprechend niederschlug ;-w

ERGEBNIS BEI DEN „PROFIS“

1. Juventus Urin
2. Hinter Mailand II
3. Persönliche Favoriten
4. Hinter Mailand I
5. Mischmasch
6. NeuRo-LowKicker
7. Hangover 69
8. FC Reith

ERGEBNIS HOBBYKLASSE

1. Glasbier Rangers
2. FC Kickers Alkoven
3. Nachwuchsväter
4. FC Dörnbach
5. Fischerverein Wilhering
6. Buena Vista Knobel Club
7. Elite Dörnbach
8. Die Triebtäter
9. Florianibräu Dörnbach




1858
Zipfer
MARKE

5

inframax

Infrarot Flächenheizung

- ▶ Angenehme Strahlungs-Wärme ähnlich einem Kachelofen
- ▶ Wartungsfrei, effizient, lange Lebensdauer
- ▶ Edle Oberflächen aus emailliertem Glas, Keramik und lackiertem Blech möglich
- ▶ Ideal für Passiv- und Niedrigenergiehäuser
- ▶ Österreichisches Qualitätsprodukt

07221/72659 www.inframax.eu info@inframax.eu


schöffner technik
www.lbt-schoeffner.at

Gasthaus **HOLLAUS**

4073 Wilhering, Augasse 7
Tel. 07226/2226

geöffnet von Do bis Mo
freitags Steckerlfische

„Coach Rohr“ macht weiter

ERFREULICH, dass Trainer Stefan Rohrhuber auch in der aktuellen Saison zur Verfügung steht und damit eine kontinuierliche Entwicklung der Kampfmannschaft zu erwarten ist. Zudem kann „Coach Rohr“ auf einige Verstärkungen zurückgreifen, die den Kader doch verstärken und so in der kommenden Saison die Ziele deutlich nach oben schrauben.



1B-TEAM 2017/18 – hinten, v. l.: Jakob Haindl, Philip Alexander Wolfesberger, Spielertrainer Matthias Koller, Michael Huber, Robert Sandro Rumetshofer, Jan Schübl; Mitte, v. l.: KM-Trainer Stefan Rohrhuber, Gregor Kaltenböck, Benjamin Krenn, Maximilian Grund, Lukas Hirsch, Benjamin Skall, Seki Wolfgang Leonhardsberger; vorne, v. l.: Marco Zandomenoghi, Oliver Rumetshofer, Georg Huber, Dominik Wolf, Michael Götschhofer; nicht im Bild: Gerhard Busch, Mario Gruber, Markus Erbl, Michael Spindler, Christoph Knoll, Karl Josef Schauer, Harald Seltner, Gregor Stadler, Adrian Schwaiger.

RÜCKBLICK: Platz 9 mit 35 Punkten!

Sieht man auf die Endtabelle der Saison 2016/17 in der 2. Klasse Mitte, dann könnte man meinen, dass der 9. Rang nach dem 10. Platz im Vorjahr ein eher mageres Ergebnis darstellt. In der Vorsaison hatte die Kampfmannschaft der Union Mühlbach allerdings um 11 Punkte weniger

am Konto. Schaut man heuer genauer hin, stellt man fest, dass der Abstand zu den vorderen Plätzen ein sehr geringer ist. Ein paar Pünktchen mehr und schon wäre das UMB-Team im vorderen Bereich der Tabelle gelandet. Interessant ist auch das ausgeglichene Torverhältnis von 42:42.

„Damit haben wir die zweitbeste Abwehr der Liga, jedoch auch die drittschlechteste Offensive“, resümierte KM-Trainer Stefan Rohrhuber. Bei der Treffsicherheit scheint es also Aufholbedarf zu geben. Wurden im Herbst noch 15 Punkte erreicht, waren es im Frühjahr immerhin deren 20. Dies alles lässt auf eine Steigerung schließen und auch die Kontinuität der Mannschaft hat sich gebessert. Man kann also durchaus eine positive Bilanz ziehen und feststellen, dass die Aufwärtsentwicklung stimmt – der Weg mit vielen eigenen jungen Spielern war und ist richtig.

DIE 1B-MANNSCHAFT landete erneut ganz vorne. Wie schon zuletzt war die „Reserve“ wieder im Spitzenfeld der Tabelle zu finden und belegte den 3. Platz – punktegleich mit dem Zweiten. Da passt die Mischung aus jungen Kickern und routinierten Oldies ganz hervorragend. Gratulation dem Team rund um Coach Mathias Koller.



Mit Senad „Hamsi“ Hamsic (Mitte) verabschiedete sich der langjährige Vorzeilegionär aus Mühlbach. Er bekam zum Abschied seine Rückennummer 11 als vergoldetes Leiberl. „Hamsi“ wechselte in seine Heimatstadt zur ESV Wels und verlor das Auftaktspiel in der 2. Klasse Mittelest in Mühlbach mit 1:5.

6

ELISABETH HASLHOFER
Physiotherapie

ELISABETH HASLHOFER
Physiotherapie

Mühlbachstrasse 65, 4073 Wilhering
+43 650 6733146 elisabethm@haslhofer.at

Termine nach Vereinbarung

Ti Amo
PIZZA - BURGER - KEBAB
Liebe geht durch den Magen...

GUTE BILANZ im Herbst

ES GEHT AUFWÄRTS! In der Sommerpause wurde versucht, die Mannschaft zu verstärken, um in der laufenden Meisterschaft in der 2. Klasse Mitteost im vorderen Bereich der Tabelle mitmischen zu können. Mit Philipp Beisl vom SC Marchtrenk, Florian Fröschl von Hörsching und dem von Oftring zurückgekommenen Michael Mayrhauser konnte der kompakte Kader verstärkt werden. Leider nicht mehr dabei ist aus Studiengründen Lukas Schönleitner. Da sich das sehr junge Team auch in der Vorsaison schon recht gut geschlagen hatte, startete man mit Zuversicht in die neue Saison. Leider hat der Verletzungsteufel gerade bei den Neuverpflichtungen voll zugeschlagen. Thomas Fröschl erlitt im fünften Spiel einen Kreuzbandriss und auch Philipp Beisl konnte verletzungsbedingt einige Partien nicht mitmachen.

DENNOCH STEHT DIE MANNSCHAFT mit 22 Punkten aus elf Spielen gut da – ein Spiel gegen Nachzügler Wallern 1b war bei Redaktionsschluss noch ausständig / siehe Tabelle – und es besteht die Chance auf den Relegationsplatz. Sollte das letzte Match auch gewonnen werden hätten die Mühlbacher im Herbst bereits mehr Punkte gesammelt als in der ganzen vorletzten Saison. Die junge Elf ist sichtlich reifer geworden und jetzt werden auch Spiele gewonnen, bei denen man nicht unbedingt glänzen konnten. Das war im Vorjahr noch anders, ist aber ganz wichtig. Weiters gelingt es immer wieder, den einen oder anderen U-17-Spieler einzubauen, sodass auch von



KAMPFMANNSCHAFT 2017/18 – hinten, v. l.: Patrick Bradt, Alfred Lebschy, Simon Battige, Robert Sandro Rumetshofer, Patrick Leonhardsberger, Fabian Nöbauer; Mitte, v. l.: Trainer Stefan Rohrhuber, Michael Mayrhauser, Gregor Kaltenböck, Jakob Haindl, Julian Engelsberger, Tobias Pinter, Matthias Götz, Sektionsleiter Wolfgang Leonhardsberger, Sektionsleiter-Stv. Dominik Wolf; vorne, v. l.: Philipp Beisl, Daniel Kandler, Indir Duna, Gerog Huber, Florian Fröschl und David Leibetzedner; nicht im Bild: Andreas Paschinger, Benjamin Krenn, Philip Alexander Wolfesberger und Nico Zandomeneghi.

dieser Seite eine sehr positive Entwicklung zu sehen ist. Den Weg, vor allem Eigenbauspieler zu forcieren, will man auch künftig weiter gehen. Trainer Stefan Rohrhuber, selbst auch erst 32 Jahre alt, versteht es sehr gut, diese Linie durchzuziehen.

AUCH DIE 1B-MANNSCHAFT mischt wieder vorne mit. Fast ist man geneigt zu glauben, dass es bei der „Reserve“ normal ist, vorne in der Tabelle dabei zu sein. Nach zwei sehr guten Jahren mit dem Meistertitel in der Saison 2015/16 und einem dritten Platz 2016/17 peilt die junge Truppe auch heuer wieder einen Spit-

2. Mitteost							
Rang	Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	+/- Pkt.
1	Blau-Elf Weis	11	11	0	0	34:6	28 33
2	Stroheim	10	8	0	2	33:13	20 24
3	WSC Hertha 1b	12	8	0	4	29:18	11 24
4	Mühlbach	11	7	1	3	28:21	7 22
5	ESV Weis	12	5	3	4	31:32	-1 18
6	Hartkirchen	10	5	2	3	21:15	6 17
7	Michaelnbach	11	5	1	5	29:27	2 16
8	Oftring	11	4	2	5	21:25	-4 14
9	Feldkirchen/D.	11	2	3	6	10:22	-12 9
10	Prambachkirchen	11	2	2	7	17:33	-16 8
11	Kirchberg-Th.	10	2	1	7	18:27	-9 7
12	Schlüßberg	11	1	3	7	11:22	-11 6
13	Wallern 1b	11	2	0	9	11:32	-21 6

zenplatz an. Bisher ist man gut unterwegs und man wird sehen, wofür es am Ende der Meisterschaft reichen wird.

Privatzimmer Wasmayer
Erholung am Land
Inhaberin: Jutta Flachs

Mühlbachstrasse 35
A-4073 Wilhering
Oberösterreich

+43 664 3862487 (Mobil)
+43 7226 2575 (Fax)

privatzimmer.wasmayer-flachs@oon.at

ARCHITEKTUR **M/A/R/T/I/N**

ARCHITEKTUR **M/A/R/T/I/N**

ELEKTROINSTALLATIONEN
TV • Video • HiFi • Antennenanlagen • Service

Wilhelm
Wolfesberger Ges.m.b.H.

A-4072 Alkoven • Alte Hauptstraße 15
Tel.: 0 72 74 / 6343 / 6427, Fax 6343-30



Dominik Wolf, der leidenschaftliche Fan des österreichischen Fußball-Nationalteams, kickt auch selbst bei der Union Mühlbach. Im Rahmen eines Fan-Nationalspiels gegen Wales in Cardiff verloren die Österreicher zwar mit 2:8, Dominik erzielte allerdings beide Treffer für Rot-Weiß-Rot.



„DER WOLF“ lässt die Mühlbach-Kicker tanzen

FRISCHE AKZENTE setzt **Dominik Wolf** seit seinem Antritt als Stellvertreter seines Onkels **Wolfgang Leonhardsberger**, der als Fußball-Sektionsleiter die Geschicke der Union Mühlbach lenkt. Wolfs ehrgeiziges Ziel ist es, mit der UMB-Kampfmannschaft bis 2020 in die 1. Klasse aufzusteigen. „Dazu müssen wir junge eigene

Talente fördern, den Kader breiter aufstellen und den Konkurrenzkampf fördern“, hat Wolf klare Vorstellungen. „Es braucht aber auch nachhaltige und vereinseingebundene Beziehungen zu den eigenen Spielern sowie entsprechende Wertschätzung aller Akteure und Funktionäre.“ Dominik Wolf maturierte 2011

an der Handelsakademie Rudi-gierstraße und schloss 2016 sein Bachelor-Studium für human resource management ab. Neben Sport ist sein größtes „Hobby“ der offizielle Fanclub des Fußball-Nationalteams, den er 2010 unter dem Namen „Fürstlich on Tour“ gründete und österreichweit zum Top-4-Fanclub machte.



Der kleine Jonas.

8

KICKER sorgen für Nachwuchs

KICKER-NACHWUCHS in der Fußball-Sektion der Union Mühlbach. Am 5. August wurden **Matthias und Daniela Koller** zum ersten Mal Eltern. **Elias** war bei seiner der Geburt 52 Zentimeter groß, und wog 3740 Gramm.

AUCH DER DANEREDER-CLAN wurde wieder größer: **Jonas** kam am 23. Oktober um 14 Uhr auf die Welt, war 52 Zentimeter groß und brachte 3320 Gramm auf die Waage. Mit Mutter **Ina Ganglberger** und Vater **Harald Danereder** freute sich auch Bruder **David** über einen Spielgefährten. Die Union Mühlbach gratuliert herzlich!



Daniela, Elias und Matthias Koller.

IHR PARTNER

im Wohnbau | im Kommunalbau
im Immobilienmanagement

www.oewohnbau.at



OÖWOHNBAU

Alles aus einer
HAND

expert



HÖLLERL

HÖLLERL Franz Ges.m.bH. Elektrofachhandel
4053 Haid-Ansfelden, Fasangasse 28
Tel.: 07229/82082, Fax: 07229/8208227
office@hoellerl.at, www.hoellerl.at

Fußball-Nachwuchs

EINE BILANZ der SPG Mühlbach/Wilhering

DIE VEREINE UNION MÜHLBACH und **SV WILHERING** haben im September 2016 ihre Nachwuchsarbeit zusammen gelegt und treten seither als Nachwuchs-Spielgemeinschaft Mühlbach/Wilhering auf. Das erste Jahr ist nun beendet – Zeit für eine Zwischenbilanz.

FÜR DIE AKTUELLE SAISON 2017/18 stellt die neue Spielgemeinschaft Mannschaften in den Altersgruppen U7, U8, U9, U10, U12, U13 Kleinfeld, U13 Großfeld sowie U15.

Die Teams trainieren zwei bis drei Mal pro Woche und nehmen an Turnieren oder am wöchentlichen Meisterschaftsbetrieb teil. Für die ganz kleinen Jungs und Mädels gibt es den Fußballkindergarten (U6 und jünger) – die Bambinis.

Sie trainieren einmal pro Woche und werden spielerisch an das Fußballspiel herangeführt.

AUSSTATTUNG/INFRASTRUKTUR: Neben der laufenden Arbeit der Trainer mit den Kindern, lag der Schwerpunkt des ersten Jahres in der Verbesserung der Ausstattung und der Infrastruktur. „Wir investierten in neue altersgerechte Bälle für die Kids und in viele neue Trainingsutensilien“ erklärt Nachwuchsleiter Wolfgang Reiter. „Stolz sind wir vor allem auch auf den ‚New Look‘ – dank großartiger Unterstützung vieler Sponsoren konnten wir alle Mannschaften mit neuen Dressen in den Spielgemeinschaftsfarben ausstatten. Auch unsere Trainer wurden im SPG-Look eingekleidet.“



Trainer und Nachwuchsleitung, von l. hinten nach r. vorne: Stefan Bräuer, Markus Geirhofer, Ingo Karlsböck, Gerald Plankenauer, Anton Binder, Alexander Oppolzer, Rainer Wilhelm, Mario Mistelbacher, Silvia Hoheisl, Christoph Puttinger, Sami Gashi, Harald Fröhlich, Peter Landerl und Otto Heigl; nicht am Bild: Wolfgang Reiter, Reza Weinbauer, Benjamin Skall und Erdal Sivrikaya.

Die Teams sind auf beide Spielstätten in Mühlbach und Schönering aufgeteilt. An jedem Wochentag findet mindestens ein Training der SPG-Mannschaften auf jedem der Plätze statt – an manchen Tagen sogar bis zu drei Trainings an einem Ort.

ZAHLEN UND FAKTEN: Die SPG Mühlbach/Wilhering betreut mehr als 180 Kinder und Jugendliche – Tendenz steigend. Insgesamt wurden in den vergangenen zwölf Monaten mehr als 630 Termine von den verschiedenen Teams wahrgenommen (Trainings, Spiele oder Turniere), dabei wurden die Kids knapp 1.250 Stunden von unseren Trainern betreut. Unser Trainerteam (Foto oben / derzeit knapp 25 Personen) hat dafür mehr als 2.350 Stunden Freizeit zur Verfügung gestellt, um mit den Kindern und Jugendlichen unserer Gemeinde die Faszination Fußball live zu erleben.



DIE BAMBINIS – FRÜH ÜBT SICH ...

Auch die kleinsten Vereinsmitglieder tummeln sich schon fleißig auf dem Fußballplatz – die Bambinis, hinten, v. l.: Rainer Wilhelm, Anna Hoheisel, Benjamin Klinglmair, Valentin Kolb, Anja Nöbauer, Adele Rosenleithner, Leonard Simader, Fabio Moser; vorne, v. l.: Julian Schmidt, Elias Obermüller, Max Paukert, Mohammed Alneaimi Shobi, Maximilian Ganglberger, Eric Huemer, Julius Redl, Simon Musner, Noel Michel, Benedikt Fuchs, Silvia Hoheisel; nicht am Bild: Marcel Berzety, Sinan Bilgin, Timon Haider, Lorenz Krainz, Oskar Krainz, Marco Lochner, Marlin Neo Mair, Tobias Peneder, Jakob Schabmayr, Hanna Spindler, Armin Sturm.

UNIMARKT
Mehr für mich

4073 Wilhering, Eferdingerstr. 1
Tel. 07226 / 20530
www.unimarkt.at

SPARKASSE
Oberösterreich



Restaurant
DIONYSOS

Griechische Spezialitäten

Linzner Str. 32 • 4073 Wilhering

Tel. 07226 / 2212

Fax 07226 / 221213

Öffnungszeiten:

Mo. - Sa.: 11.30 - 15.00 & 17.00 - 24.00 Uhr

So. & Feiertage: 11.00 - 23.00 Uhr

www.dionysos-wilhering.at

dionysos.donaufaon.at



U9 – hinten, von links: Georg Gerlinger, Kai Wintersberger, Nico Danner, Jonathan Landerl, Haris Gashi; vorne, v. l.: Stefan Kaserer, Marc Gregor, Felix Peherstorfer, Edik Sarksyian, Tim Lehner; nicht am Bild: Leo Arz und Markus Barth.



U10 – hi., v. l.: Noah Lettner, Christoph Puttering (Trainer), Alexander Waitz, Julian Schiffler, Leo Hierzer, Timo Stefan, Paul Lammer, Ingo Karlsböck (Trainer), Jonathan Diesenreither; vo., v. l.: Maximilian Grünberger, Dominik Puttering, Christopher Recknagl, Nico Stefan, Niklas Bernhard, Simon Wimmer; nicht am Bild: Peter Landerl (Trainer), Yannik Stummer, Jakob Strauß, Raphael Kemetmüller.



U12 – hi., v. l.: Anton Binder (Trainer), Paul Oppolzer, Serkan Cengiz, Oliver Hanneberger, Konrad Frauendorfer, Paul Lambach, Muhammed Fetai, Richard Hajferuk, Feta Fetai, Stefan Bräuer (Trainer); vo., v. l.: Paul Leindecker, Marvin Hochreiter, Sami Pektaş, Gabriel Zuljevic, Leonhard Solderer, Valentin Kimeswenger, Ali Alneaimi Sobhi, Tobias Obermair, Stefan Bauer.

Union Mühlbach

STRAHLENDE Kids

INTERVIEW MIT MARIO MISTELBACHER, U7/U8-Headcoach:

Wie viele Kinder betreut ihr momentan in der U7/U8 bei der SPG Mühlbach/Wilhering und wann trainiert ihr?

Derzeit betreuen wir 29 Kinder. Trainingszeiten sind Montag von 17 – 18.30 Uhr und Freitag von 15.30 bis 17 Uhr.

Wie groß ist dein Trainerteam?

Wir sind Gott sei Dank in der glücklichen Lage, mit vier bis fünf Trainern sowie einem Tormanntrainer arbeiten zu können. Das ist bei dieser Menge an Kindern auch ganz wichtig, denn die unterschiedlichen Entwicklungsstufen erfordern auch unterschiedliche Trainingsvarianten.

Werden auch schon Turniere gespielt?

Wir spielen sowohl mit der U7 als auch mit der U8 Turniermodus. Dabei geht es nicht um Platzierungen, sondern darum, dass die Kinder Spaß am Fußballspielen haben. Wenn es dann auch mal Pokale oder Medaillen für alle Kinder gibt, ist die Freude natürlich grenzenlos.

Wie bist du Trainer bei der Spielgemeinschaft geworden?

Das ist eigentlich ganz zufällig entstanden. Als unser großer Sohn damals zu „kicken“ begann, war ich als leiden-



U7 und U8 – hinten v. l.: Christian Huemer, Jakob Weiss; Gerald Plankenauer (Trainer), Lucas Greinöcker, Paul Gruber, Tim Weinreich, Christoph Mistelbacher, Ali Nihat, Jayden Geritzer, Reza Weinbauer Reza (Trainer), Florian Feitzlmaier, Julian Kaltenböck, Amar Gashi, Maximilian Berger, Kilian Ortner, Sami Gashi



Adventzeit



Adventzeit ist Raclette- und Maronizeit

Besuchen Sie uns auf den Weihnachtsmärkten in

Dörnbach am 2. und 3. Dezember
Stift Wilhering am 8. bis 10. Dezember

Aus dem Erlös wird wieder für soziale Zwecke gespendet!

Fußball-Nachwuchs als Belohnung

schaftlicher Fußballer natürlich immer mit dabei. Ich wurde dann einfach von der Union Mühlbach angesprochen, ob ich mir das vorstellen könnte, die Kinder zu trainieren. Ich musste nicht lange überlegen und übernahm – nach meiner Trainerausbildung in Obertraun – die U9.

Macht es Spaß, hier Trainer zu sein?

Natürlich macht es Spaß. Vor allem, wenn man nach einem gewonnenen Spiel in die Augen der Kinder schaut. Die Entwicklung, die die Jungs in den vergangenen beiden Jahren gemacht haben, ist gewaltig. Die Jungs sind alle mit Leib und Seele dabei, da fällt es einem als Trainer leicht, die Kinder zu betreuen.

Was wünschst du dir von den beiden SPG-Vereinen?

Wunsch habe ich eigentlich nur einen: Dass die Zusammenarbeit der beiden Vereine auch in Zukunft so perfekt funktioniert, wie es derzeit der Fall ist. Es war die beste Entscheidung, die beiden Nachwuchsabteilungen zusammenzulegen. Es profitieren beide Vereine davon, wenn man mit den jungen Kickern ordentlich arbeiten kann. Ich möchte die Gelegenheit nutzen und mich bei allen Eltern, die uns immer wieder bei diversen Aktivitäten – Turniere, Trainingslager – unterstützen, recht herzlich bedanken.



(Trainer); vorne, v. l.: Mario Mistelbacher (Trainer), Raphael Musner, Raphael Geirhofer, Marco Tiplea, Anes Gashi, Paul Igel, Diar Gashi, Aurelio Kirchmayr, Moritz Eizenberger, Levi Michel, Leo Fuchs; nicht am Bild: Paul Rosenleitner, Kian Gabur, Thomas Bruckmayer, Dominik Mayrhofer und Simon Nöbauer.



U13/GF – (Kooperation mit SV Alkoven) hi., v. l.: Andreas Begicevic (Trainer), Sebastian Begicevic, Richard Hajfurek, Jakob Höllinger, Noah Kirchmayr, Otto Heigl (Trainer), Patrick Varga, Florian Kastner, Lukas Geirhofer, Tristan Fellhofer, Lukas Hruby; vo., v. l.: Mathias Reiter, Laurenz Heigl, Marvin Hochreiter, Elshani Blendi, Julian Danner, Leo Stelzer; nicht am Bild: Stefan Radinger (Trainer), Laurin Hölzl, Fabian Radinger, Patrick Gabriel und Wolfgang Exl.



U13/KF – hi., v. l.: Gregor Leonhardsberger, Samuel Fröhlich, Nicolas Grill, Paul Hoheisel, Jakob Pilsner, Ehsan Ali Rezaei, Lukas Lehner, Harald Fröhlich (Trainer); vorne, v. l.: Florian Stadler, Paul Paireder, Leon Reder, Nico Ebert, Konstantin Landerl; liegend: Tormann Jakob Wilhelm; nicht am Bild: Fabian Wöger.



U15 – hi., v. l.: Lukas Atzelsberger, David Swoboda, Jonas Wieshofer, Moritz Bruckner, Mehmet Pektas, Julian Zuser, Luca Fuchs, Niklas Schmidberger; vo.: Florian Wilflingseder, Moritz Wiesinger, Florian Berger, Adrian Hölzl, Philipp Viehböck, Tobias Kast, Daniel Zuljevic, Tobias Fellner; nicht am Bild: Lisa Maschek, Nicolas Hauer, Tim Altmann, Laurent Solderer, Alexander Oppolzer (Tr.), Erdal Sivrikaya (Tr.).

TOM REISEN

"Ihr Weg ist unser Ziel"

THOMAS PACOLA

+43 (0)664 335 75 45
office@tom-reisen.at

TOM-REISEN Autobus & Taxi, Rügenstraße 11, 4063 Hörsching
www.tom-reisen.at | Tel.: +43/7221/88850 | Fax: +43/7221/88850 - 50

Hardware - Software - Installation - Support

Ing. Wilfried Klemens CAD & Systems

Computer, Workstations, Notebooks,
Drucker, Monitore und 3D-Druck

Rosenstraße 1, 4073 Wilhering
Telefon: +43 664 24 525 24

Installation - Support - Reparatur
CAD-Schulungen

Fax: +43 7226 3121
E-Mail: w.klemens@klemens.cc

www.klemens.cc

AUTODESK hp Partner

APOTHEKE



FILIALAPOTHEKE
WILHERING
Mag. pharm. Anton Past
4073 Wilhering, Gartenstr. 52
Tel. 07226/20001
Fax. 07226/20001/14
e-mail: apo.past@aon.at

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Dienstag	von 8.00 - 12.00 Uhr	und 14.30 - 18.00 Uhr
Mittwoch	von 8.00 - 12.00 Uhr	nachmittags geschlossen
Donnerstag - Freitag	von 8.00 - 12.00 Uhr	und 14.30 - 18.00 Uhr
Samstag	von 8.00 - 12.00 Uhr	

ERFOLGREICHE Gymnastinnen

DIE MÄDCHEN der Rhythmischen Gymnastik zeigen erneut auf: Ende April starteten elf UMB-Mädchen bei den Union Landesmeisterschaften in Salzburg und erreichten im Einzel durchwegs Top-Ten-Plätze. In der Juniorinnen-Wettkampfklasse erturnte Karla Lilli Schauer ebenso Platz drei wie im Teambewerb mit Unterstützung von Nina Holzinger. In der Kinder-Klasse holte Clara Ladstätter einen zweiten Platz und in der Gruppe gab es beim Debut gleich einen Sieg. Seit Anfang des Jahres ist mit Caroline Penz erstmals eine Nachwuchsgymnastin der Union Mühlbach im österreichischen Nationalka-



Die Mühlbach-Gymnastinnen eilen von Erfolg zu Erfolg, v. l.: Marie Petrescu, Elisa Grün, Laura Swoboda, Anna Jodlbauer, Nina Holzinger, Lisa Biberhofer & Caroline Penz.

Mit ihrer Bandkür holte Caroline Penz bei den ÖM in Dornbirn den 4. Platz und kam damit sogar ins Gerätefinale.

der vertreten. Sie wurde in Salzburg Vierte und beim Corvinus Pokal tags zuvor in Wiener Neustadt Zweite. Trainiert wird Penz übrigens von UMB-Sektionsleiterin Sportkonsulentin Edith Parzmayr, die sich gemeinsam mit der amtierenden Showdance-Europameisterin Anna Jodlbauer in Einzeltrainings um das vielversprechende Talent kümmert.

ZWEI LANDESMEISTERTITEL und fünf Podest-Plätze im Einzelbewerb holten die Gymnastinnen der Union Mühlbach bei den diesjährigen Landesmeisterschaften für Rhythmische Gymnastik Ende Mai auf der Linzer Gugl unter rund 80 Teilnehmerinnen.

12

GASTHOF LEHNER

GERHARD S. LEHNER

GÄSTEZIMMER

A-4073 Wilhering, Höfer-Strasse 5
Telefon: 072 26 / 22 14

**Koller Wasserbetten
& Luftschlafsysteme**

im **Chemiepark Linz - Buchnerplatz 1**

Tel 0732 / 660575 Handy 0650-2101349

www.wasserbetten-koller.at

BENEDER
Leben mit Comfort

WOHLFÜHLBÄDER-SANITÄRINSTALLATION-REPARATURDIENST
SOLARANLAGEN - BIOMASSEHEIZUNGEN - WÄRMEPUMPEN

A-4181 Oberneukirchen • Tel. + 43 (0) 72 12 / 30 00
Email office@beneder.biz • www.beneder.biz

RG-Sektion

Einheitlicher Auftritt der Gymnastinnen Karla Lilli Schauer, Caroline Penz, Anna Jodlbauer, Nina Holzinger, Laura Swoboda und Marie Petrescu (v. l.).

Caroline Penz überzeugte mit vier Kürren und siegte in der Juniorenklasse 1. In der Juniorenwettkampfkategorie wurde Karla Lilli Schauer 2. Auch Marie Petrescu als 4. und Laura Swoboda als 5. überzeugten. Die jüngste Mühlbach-Starterin Clara Ladstätter gewann mit ihrer Kür ohne Handgerät in der Kinderklasse 3. In der Kinderklasse 2 turnten die jungen Mädchen bereits zwei Übungen und ernteten dafür gute Platzierungen: Sophie Gangl wurde 3., Carolin Krause 4. und Elena Füreder 6. Auch Nora Pilsner schaffte den Sprung aufs Podest und wurde 3. in der Kinderwettkampfkategorie. In der Gruppe siegten die fünf Nachwuchs-Gymnastinnen gemeinsam mit Lara Hutterer und die größeren Mädchen wurden mit ihrer Reifekür 2.

DIE SPORTUNION-LM, an der 184 Gymnastinnen aus fünf Bundesländern teilnahmen, wurde von der Union Mühlbach organisiert. Wolfgang Haindl aus Schönering, GF der Firma Brandschutz 2000, spendete die Pokale.

Im Wettbewerb zeigten dann die Mühlbacher „Gymnastikflöhe“ ihr Können (siehe Bildkasten). In der Juniorinnen-Wettkampfkategorie belegte Karla Lilli Schauer den hervorragenden 2. Platz hinter Siegerin Caroline Penz, die bei der Staatsmeisterschaft in Dornbirn startete und im 4-Kampf den ausgezeichneten 7. Rang erreichte – mit ihrer „Bandkür“ schaffte sie die viertbeste Wertung und stand am nächsten Tag im Gerätefinale.



MÜHLBACHER „GYMNASTIKFLÖHE“ AUF TITELJAGD

Die diesjährige Sportunion-Landesmeisterschaft wurde von der Union Mühlbach organisiert. „Nach intensiven Vorbereitungen konnten wir wieder mit sehr guten Leistungen aufzeigen“, gratuliert Mühlbach-Sektionsleiterin Edith Parzmayr ihren Schützlingen. In der Kinderklasse 3 siegte Clara Ladstätter und in der Kinderklasse 2 gingen sogar alle drei Stockerlplätze an Mühlbacherinnen: Gewonnen hat Sophie Gangl vor Carolin Krause und Elena Füreder. In der Kinderwettkampfkategorie siegte mit Nora Pilsner. Diese fünf „Gymnastikflöhe“ turnten auch gemeinsam eine Gruppe „Ohne Handgerät“ und wurden Landessieger sowie Zweite im Bundesländervergleich – im Bild oben, von links: Carolin Krause, Clara Ladstätter, Elena Füreder, Nora Pilsner und Sophie Gangl.

13

ROHRHUBER

HOFLADEN

FR 15:00 - 21:00 UHR
SA 09:00 - 12:00 UHR

WWW.ROHRHUBER.AT



MOSTSCHÄNKE

FR 15:00 - 23:00 UHR

APPERSBERG_MOSTWEG 2
A-4073 WILHERING_07221/64313

VKB | BANK

TEIL MEINES LEBENS.

4060 Leonding, Mayrhansenstraße 8a
Telefon +43 732 67 06 52
Fax +43 732 67 06 52-24

www.vkb-bank.at



LAGERHAUS OO MITTE

Standort Hörsching
Aistetha 40-41 4061 Pasching
Te 07221/63004

BEACH | EVENT | SCHÖNERING



Das HIGHLIGHT dieser Beachsaison war im Juli die 13. Auflage des BEACH | EVENT | SCHÖNERING.

40 Teams in drei Kategorien (2er Herren, 2er Damen und 3er Mixed) verwandelten die Anlage in Schönering und je einen Sidecourt in Ufer bzw. Thening wieder in einen Hexenkessel.

Heiße Matches, spektakuläre Ballwechsel sowie das allseits bekannte und beliebte Rahmenprogramm samt Hüpfburg und bester kulinarischer Versorgung durften nicht fehlen. Neu für die



Kleinen war ein Aufstell-Pool, der bestens genutzt wurde.

Wie schon im vergangenen Jahr stellte der TFC Twisters wieder einen Wuzeltisch samt Profi zur Verfügung, der die Beacher in den Pausen in die Kunst des Tischfußballs einweihte. Das erneut perfekt organisierte Turnier wurde gekrönt durch einen „Heimsieg“ im 3er-Mixed-Bewerb: Lisa Achleitner, Ronald Habermann und Peter Mayr setzten sich in einem spannenden Finale durch und wurden belohnt mit Tickets für die zu jener Zeit laufenden Beachvolleyball WM in Wien.

DIE LAUFENDE HALLENSAISON startet Anfang Oktober in der Sporthalle Schönering. Das Training

ist jeden Montag von 19.30 bis 21.30 Uhr.

Volleyballbegeisterte, die einmal ein Schnuppertraining mitmachen wollen, sind willkommen – und vielleicht bleiben ja manche regelmäßig dabei. Alle Infos gibt's bei **Ronald Habermann** via ronald.habermann@gmail.com oder 0699/11844073.



Das engagierte Volleyball-Team rund um die Sektionsleiter Georg Sambs und Ronald Habermann war mit dem terminlich vorgezogenen BEACH | EVENT | SCHÖNERING auch heuer wieder sehr zufrieden.

Im Mittelpunkt

Der neue Zaun verhindert, dass sich Bälle beim Üben auf die Straße oder in den angrenzenden Mühlbach verirren.



INVESTITIONEN in den Fußballplatz

DA DER ALTE ZAUN in vielen Bereichen schon ziemlich rampolpiert war, musste die Erneuerung in Angriff genommen werden. Auf einer Seite des Hauptfeldes, auf drei Seiten des Trainingsplatzes sowie auch beim zweiten Trainingsplatz entlang des Baches wurde der Zaun zum Teil ganz neu aufgestellt – zum anderen Teil nur mit neuen Netzen ausgestattet.

Jetzt sieht das Ganze wieder sehr gut aus und die Verantwortlichen der Union Mühlbach freuen sich, dass damit wieder ein Mosaikstein in die Verbesserung der Infrastruktur des Platzes investiert werden konnte. Die Finanzierung konnte dankenswerterweise auf Grund von Förderungszusagen der Gemeinde, des Landes OÖ und der Union erfolgreich abgewickelt werden.

AM ZWEITEN TRAININGSPLATZ (Bild rechts) wurde seinerzeit lediglich ein einziger Flutlichtmasten aufgestellt, weil dieser Platz nur ausnahmsweise bei extremem Schlechtwetter benutzt werden sollte, um den „richtigen“ Trainingsplatz zu schonen. Damit war natürlich das Licht entsprechend schwach. Es wollte deswegen nur selten eine Mannschaft dort trainieren. Zudem war auch kein Zaun entlang des Baches, sodass dort immer wieder die Bälle aus dem Gestrüpp der Bachböschung oder aus dem dort fast unzugänglichen Bach geholt werden mussten. Beides Dinge, welche jetzt behoben wurden. Der Zaun wurde errichtet und auch ein zweiter, gebrauchter Flutlichtmasten, der vor Jahren am Hauptfeld entfernt wurde, konnte völlig in Eigenregie aufgestellt werden.

Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer, dass das so hervorragend funktioniert hat.



Fleischerei Netherer

Inhaber Michael Führer

FLEISCH UND WURSTWAREN

Offeringer Straße 25
4064 Offerling

Tel.: 07221/63407 Fax: 07221/64248

fleischhauserei.fuehrer@a1.net

Öffnungszeiten: Mo, Mi, DO, Fr 6:30-12:30 . 14:30-18:00

DI 6:30-12:30

Sa 6:30-12:00

MF

Veranstaltungen
Seminare
Hochzeiten

WILHERING
STADLERHOF

www.stadlerhof-wilhering.at



Von Profis für Profis

Eventkostenmanagement

Party- Cateringservice

Telefon 07226/3992

Fax 07226/3092

Home: www.moser-catering.at

Mail: office@moser-catering.at

Herzlich Willkommen
im Familien-Cafe- Restaurant



Der ultimative Treffpunkt im Herzen von St. Leonhard



Einen Korb voller Köstlichkeiten, überreichten dem Jung-Fünfziger Rainer Wilhelm (Mitte) seine beiden Obmann-Vorgänger bei der Union Mühlbach, Franz Rohrhuber (r.) und Stefan Umbauer.

Union Mühlbach **GRATULIERT**

VERGANGENEN SOMMER feierte **Rainer Wilhelm** gleich mehrmals seinen 50. Geburtstag, ist er doch nicht nur Obmann der Union Mühlbach, sondern auch engagiert bei der Schöneringer Musik und im Wilheringer Ge-

meinderat. Er ist seit März 2016 an der Spitze des Vereines und war bis dahin als engagierter Nachwuchsleiter tätig.

„Wir freuen uns sehr, dass wir mit ihm einen engagierten und umsichtigen Mann als Nachfolger von **Stefan Umbauer** gefunden haben“, sagt Obmann-Vorvorgänger **Franz Rohrhuber**.

Rainer Wilhelm ist neben dieser doch sehr aufwändigen Tätigkeit auch noch als Gemeinderat, beim Musikverein Schönering und bei der Dorfgemeinschaft Schönering aktiv. Rainer wohnt in Schönering, ist verheiratet mit Gerlinde und hat zwei Söhne und eine Tochter.

„Wir wünschen Rainer alles Gute und gratulieren ihm ganz herzlich“, hoffen Rohrhuber und Umbauer auf viele weitere Jahre der positiven Zusammenarbeit.

MIT TOP-LEISTUNGEN lässt regelmäßig die Mühlbach-Gymnastin **Caroline Penz** aufhorchen: Bei den Österreichischen Meisterschaften in Dornbirn erreichte sie den ausgezeichneten 7. Platz im 4-Kampf. Mit ihrer „Bandkür“ kam sie sogar auf Platz vier und stand somit im Gerätefinale. Diese herausragende Leistung hat in den vergangenen Jahren keine oö. Gymnastin geschafft.

Seit Jänner ist Caroline Penz auch im Nationalkader Österreich. „Trainiert wird zu Hause, weil Österreich bzw. Wien aus der bestehenden Halle rausgeflogen ist“, erzählt ihre UMB-Trainerin **Edith Parzmayr**. „Somit ist es extra hervorzuhebende Leistung der sehr guten Schülerin – und auch von den sie unterstützenden Eltern!“ Mit einem kleinen Dankeschön bedankten sich

die Verantwortlichen des Vereines für diese sportlichen Leistungen und verbrachten einen netten Abend bei der **Familie Penz**.



Mit Blumen gratulierten UMB-Obmann Rainer Wilhelm und RG-Sektionsleiterin Edith Parzmayr der Top-Gymnastin des Vereines, Caroline Penz (Mitte), zu den sportlichen Leistungen.

16

pauli ISOLIERGLAS, PROFILIT, GLASBAUSTEINE
BLEI- UND KUNSTVERGLASUNGEN
REPERATURARBEITEN, FUSINGARBEITEN
SPIEGEL, BILDERRAHMEN, KARNISEN
GANZGLASTÜREN, GLASSCHLEIFEREI

FLACHGLASVERARBEITUNG

Wolfgang Wilflingseder BÄCKEREI

Wir empfehlen Ihnen
täglich frische
Schwarz- Weiß- und Vollkornbrote
ebenso gute Mehlspeisen
EDUSCHO-KAFFEE-Depot

WILHERING, LINZER STR. 26
Tel. 07226/2216 Fax. 07226/20 5 28



Manfred Weidinger
Schwimnteich Natursteinmauer Garten
Appersberger Str. 15, 4073 Wilhering, 0664/9163720
wm.garten@aon.at

KAFFEEHAUS DÖRNBACH



Zuzana Gritsch Tel. 0664 / 31 42 809

Montag Ruhetag
Dienstag bis Freitag 15 bis 22 Uhr
Sa 15 bis 20 Uhr So 9 bis 20 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Pfarrhofweg 10 4073 Wilhering

Im Mittelpunkt



Retail Software Solutions

NTS New Technology Systems GmbH / ntsretail.com
Ebner-Platz 1 / 4060 Leonding / Österreich
info@ntsretail.com / tel +43 (0) 50 687

IMMOFLEX KREDIT

**MIT DEM IMMOFLEXKREDIT
HABEN SIE DIE PASSENDE
FINANZIERUNG!***

wuestenrot.at/immoflexkredit



- ✓ FLEXIBLE RATENZAHLUNG
- ✓ MIT FIXEN & VARIABLEN ZINSEN



Stefan Rohrhuber
Dipl. Finanzberater
0664/23 50 598
stefan.rohrhuber@wuestenrot.at

wüstenrot

SO SCHNELL KANN'S GEHEN

* Der ImmoFlexKredit ist eine Kombination aus dem Wüstenrot Mein ZuhauseDarlehen|20J-Fix und Mein ZuhauseDarlehen|Flexibel. Das Mein ZuhauseDarlehen|20J-Fix ist ein Bauspardarlehen mit Grundbuch und einer 20-jährigen Fixzinsphase. Das Mein ZuhauseDarlehen|Flexibel ist kein Bauspardarlehen, sondern ein sonstiges Gelddarlehen mit Grundbuch an Bausparer, zu dessen Vergabe die Bausparkasse gemäß § 2 Abs. 1 Z. 2b) Bausparkassengesetz berechtigt ist.

Oberbank

Nicht wie jede Bank.



AUTO DIENST

Pühringer

Pasching

**Service & Reparatur
aller Marken**

Tel.: 07221 / 88514

4061 Pasching, Hörschinger Str. 6

www.print-it.at

print it
MEDIA GROUP



Alles aus einer Hand - von der Konzeption bis zum Druck

Print-it Media Group - Ihr erster Ansprechpartner für Druck, Grafik und Webdesign.

Nutzen Sie unsere beeindruckenden Möglichkeiten!

print it
DIGITALDRUCK

print it
WERBEAGENTUR

print it
WEB SERVICES

Haidfeldstraße 33 ▪ 4060 Leonding / Doppl ▪ +43 (0)732 / 67 44 65 ▪ office@print-it.at

HEGER

4081 Hartkirchen

Tel. 072 73 / 64 31-0

SPENGLEREI - DACHDECKEREI

Wärme & Sanitär
Seweroba
ALKOVEN - PASCHING & Partner

Seweroba & Partner GmbH & Co KG

A-4061 Pasching / Hörschinger Str. 11
Tel.: 07221 88382 | Fax: 07221 88382-4
Mobil: 0699 17 77 88 23
E-Mail: pasching@seweroba.co.at

www.seweroba.co.at

A-4072 Alkoven, Spenglerstr. 2
Tel.: 07274 20276 | Fax: 07274 20279



SAATBAU
Saat gut, Ernte gut.

www.saatbau.com

Mit dem
Bründl
Menü-Pass
jedes Mittags-Menü
von 11 – 14.30 Uhr
2 Gänge nur € 5⁵⁰

Mit diesem Menü-Pass
erhalten Sie im *Bründl*
das Original zur
Konsumation

jedes 11. Menü GRATIS



Christbaumverkauf

ab 16. Dezember
täglich von 10 - 18 Uhr



Nordmantannen, Weißtannen
Riesentannen, Blaufichten
Franz Hohenbichler
Appersberger Straße 25
4073 Wilhering
Tel. Nr. 0676-81421802

WOLFSCHLUCKNER

Baggerungen - Winterdienst

4073 Wilhering, Brudermüllerweg 3

Email: christian.wolfschluckner@24speed.at

Telefon / Fax: 07226 / 2459

Sport braucht starke Partner

Sport fördert nicht nur die Gesundheit, sondern erfüllt mit den zahlreichen Sportvereinen und verschiedenen Top-Veranstaltungen vor allem auch eine wichtige gesellschaftliche Funktion. Deshalb unterstützen wir den Sport in unserem Land und freuen uns auf faire Wettkämpfe mit spannenden Entscheidungen.

**Raiffeisen
Meine Bank**

www.raiffeisen-ooe.at
f1.com/raiffeisenooe

HANF DÄMMT GRÜNER

Die ökologische Alternative

Ihr Dämmsystem!

Capatect ÖKO-LINE mit der Hanfpflanze als Dämmstoff.

CAPATECT Hanffaser-Dämmplatte

- Hervorragende Dämmeigenschaften
- Diffusionsoffen
- Ausgezeichneter Schallschutz
- Nachwachsend
- Öko-Förderung
- **Höchste Widerstandskraft und Hagelsicherheit durch Carbonarmierung**

www.capatect.at

ALLES RUND UMS HAUS!



MARKUS HÖLTSCHL
4073 WILHERING
AM WEINBERG 8
0650 / 92 08 931
0664 / 83 47 200 mobil

VOLLWÄRMESCHUTZ | FASSADEN | FASSADENSANIERUNG



Neues vom Haus Medicus

Mit fachlichem Wissen und Einfühlungsvermögen nimmt sich das gesamte Team der Praxisgemeinschaft Haus Medicus ausreichend Zeit für den Menschen!

Dr. Evelyn Ramsböck, allgemein.- und Fachärztin für innere Medizin bietet Endoskopie, 24-Stunden-EKG, Abklärung von Nahrungsunverträglichkeiten sowie dauerhafte Haarentfernung.

Dr. Margarita E. Pohl bietet Naturheilkunde und Prävention.

Ob Verletzung, Abnützung oder Beeinträchtigung, die beiden Physiotherapeutinnen **Julia Fasl** und **Una Dirisamer** stellen durch aktive Übungen sowie passive Maßnahmen

das Gleichgewicht wieder her. Regelmäßige Weiterbildung sowie eine möglichst schnelle Terminvereinbarung ohne lange Wartezeiten liegen ihnen am Herzen.

Dr. Georg Stiendl F.E.B.U. ergänzt das Team seit Kurzem als Urologe. Zusätzlich zu seiner Tätigkeit als Oberarzt im Krankenhaus führt er in Wilhering auch Vasektomien durch und behandelt Erkrankung der Harnorgane von Frauen, Männern und Kindern, Nebennieren und der männlichen Geschlechtsorgane.

„Uns ist jeder Mensch besonders wichtig, daher nehmen wir uns für jeden die Zeit, die er benötigt!“ so das Credo vom Team aus der Praxisgemeinschaft.

A-4073 Wilhering | Winkelstraße 69 | tel: +43 (0) 7226 / 20 503 | www.haus-medicus.at | TERMIN NACH VEREINBARUNG

Wir sind Ihr kompetenter Partner für individuelle Beratung sowie Gestaltung Ihrer Projekte.



**K GIPS
BAU**

**K MALER &
STUCKBAU**

**K TROCKEN
BAU**

**K VERKLEIDUNG
IN STEIN**